

docsriver.com
商家本本店

汉译世界学术名著丛书

价值与资本

[英] 希克斯 著





2 019 0551 8

汉译世界学术名著丛书

价值与资本

对经济理论某些基本原理的探讨

[英] 希克斯 著

薛蕃康 译



商务印书馆

1982年·北京

汉译世界学术名著丛书

价值与资本

对经济理论某些基本原理的探讨

[英] 希克斯 著 薛蓐康 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号)

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

统一书号：4017·50

1962年11月第1版 开本 850×1168 1/32

1982年5月北京第2次印刷 字数 250千

印数 15,200册 印张 11 1/4 插页 4

(60克纸本)定价：1.35元

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



www.docsriver.com 商家 本本书店
内容不排斥 转载、转发、转卖 行为
但请勿去除文件宣传广告页面

若发现去宣传页面转卖行为，后续广告将以上浮于页面形式添加

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



5

汉译世界学术名著丛书 出版说明

我馆历来重视移译世界各国学术名著。从五十年代起，更致力于翻译出版马克思主义诞生以前的古典学术著作，同时适当介绍当代具有定评的各派代表作品。幸赖著译界鼎力襄助，三十年来印行不下三百余种。我们确信只有用人类创造的全部知识财富来丰富自己的头脑，才能够建成现代化的社会主义社会。这些书籍所蕴藏的思想财富和学术价值，为学人所熟知，毋需赘述。这些译本过去以单行本印行，难见系统，汇编为丛书，才能相得益彰，蔚为大观，既便于研读查考，又利于文化积累。为此，我们从1981年着手分辑刊行。限于目前印制能力，1981年和1982年各刊行五十种，两年累计可达一百种。今后在积累单本著作的基础上将陆续汇印。由于采用原纸型，译文未能重新校订，体例也不完全统一，凡是原来译本可用的序跋，都一仍其旧，个别序跋予以订正或删除。读书界完全懂得要用正确的分析态度去研读这些著作，汲取其对我有用的精华，剔除其不合时宜的糟粕，这一点也无需我们多说。希望海内外读书界、著译界给我们批评、建议，帮助我们这套丛书出好。

商务印书馆编辑部

1982年1月

简评希克斯的《价值与资本》

胡代光

约翰·理查德·希克斯是当代英国著名经济学家，先后任教于伦敦经济学院、剑桥大学、曼彻斯特大学和牛津大学（1971年退休），1972年获诺贝尔经济学奖金（和美国肯尼思·约瑟夫·阿罗同时获奖）。《价值与资本》是他的主要著作之一。在西方经济学界，本书被认为是最近三十年来论述价值“理论”问题的最重要著作。他之所以被授予诺贝尔经济学奖金，据说，根据之一就是本书有首创性贡献。

本书副标题为《对经济理论某些基本原理的探讨》。全书究竟要探讨些什么？用希克斯自己的话说来，就是：（1）对价值学说的探讨，包含对各个市场间相互关系及相互影响的研究；（2）对动态经济学（资本及利息理论）的探讨，对经济体系的时间过程的研究。当然，如果对这些理论问题能够科学地进行探讨，那是有益的。然而，希克斯完全是站在个人主义、主观主义、形式主义和反历史主义的立场上来研究他所提出的“经济理论某些基本原理”，这就注定这种探讨必然是不科学的。

希克斯写道：“我相信我很幸运地找到一种可以应用于广泛的经济问题上的分析方法。”（本书第1页）事实上，他所找到的分析方法无非是集现代资产阶级庸俗经济学关于“均衡分析”的大成，把剑桥学派马歇尔的“局部均衡分析”同洛桑学派瓦尔拉和帕累托的“一般均衡分析”结合起来，企图从马歇尔的主观价值学说出发，

重新考虑瓦尔拉—帕累托的价值学说，然后把这一经过修正的价值学说应用来解决魏克赛尔所未能解决的关于资本的种种“动态问题”；而在“动态经济学”的好多方面，又大都追随凯恩斯的经济学说。这些情况，他在本书《引论》中也公开承认。

希克斯把消费放在经济研究的首要地位。在假定没有生产和没有时间因素变动影响的条件下，——也就是抽掉对资本主义社会经济现象和过程具有决定性作用的生产，并舍弃对资本主义社会的历史考察，——来研究消费者需求“理论”，从消费者的“个人均衡”和个人对于价格变动的反应，推演到市场行为和“交换的一般均衡”。然后再把生产当作补充因素加进去考察“企业均衡”，并由此推演出市场上的“生产的一般均衡”。最后，引进时间因素来建立“动态经济理论”。这就是希克斯的“一般均衡经济学的理论体系”。

希克斯的“一般均衡分析法”的非科学性是很明显的。仅举以下两点，便可见一斑。

(1) 希克斯从庸俗经济学的主观价值论出发，不去分析商品价值的实体，企图论证在资本主义市场上的需求和供给之间、买者和卖者之间的相互关系中存在着一种“均衡状态”，这种“均衡状态”决定了商品的价格。他根本否认商品价值反映人和人的生产关系，把商品价值看成“财货与人们欲望”之间的关系，并从形式上把商品间的关系归结为互相替代或互相补充的关系。由此，他运用数学联立方程式来解说“交换的一般均衡”和“生产的一般均衡”以及“均衡体系的运行”；并且把劳动工资率和资本利息率的确定都纳入一套联立供求方程式中。从供求均衡出发来论述价格水平的变化，这显然是不正确的，它抹杀了市场价格围绕价值而上下变动的客观规律的作用。正如马克思所指出：“你们如果以为劳动和

其他任何一种商品的价值归根到底仿佛是由供给和需求决定的，那你们就完全错了。供给和需求只调节着市场价格一时的变动。供给和需求可以说明为什么一种商品的市场价格会涨到它的价值以上或降到它的价值以下，但决不能说明这个价值本身。假定说，供给和需求是相互平衡，或如经济学者所说，是相互抵消的。当这两个相反的力量相等的时候，它们就相互抑制而停止发生任何一方面的作用。……所以在研究这个价值的本质时，我们完全不用谈供给和需求对市场价格发生的那种一时的影响。这点无论对于工资来说，或对于其他一切商品的价格来说，都是一样的。”^①既然希克斯不去分析商品价值的本质，他就只能停留在市场价格表面现象的描述上，阉割价值范畴的社会性和历史性，掩盖商品价值所反映的资本主义社会的阶级对抗关系，错误地把价值规律看成是人的心理作用的结果，是受什么“偏好尺度”、“价格预期”或“预期弹性”支配的。显然，希克斯关于“均衡价格体系”的分析是同马克思的劳动价值学说直接相对抗的。

(2)希克斯所说的“经济动态”，无非是指从一个“暂时均衡”到另一个“暂时均衡”所形成的一连串“均衡移动过程”。他为他的“动态理论”提出三个基本观念——星期、计划、肯定的预期，然后把他的“静态均衡分析法”搬运来处理“动态问题”。于是他断定资本主义经济体系常处于“暂时均衡”之中，而在长时期中又多少有点不均衡。他把产生不均衡的原因归结为：(1)各个人对价格预期不一致；(2)买卖双方的计划不一致；(3)由于技术或心理因素，人们缺乏完全预见；或(4)偶然因素，如风险的存在。显然，希克斯的“经济动态分析”是不科学的。他抹杀了资本主义经济不均衡的根

^① 马克思：《工资、价格和利润》，《马克思恩格斯选集》第2卷，人民出版社1972年版，第167页。

本原因在于资本主义内在基本矛盾。他不敢正视资本主义经济动态的历史发展必然趋势,竟否定政治经济学是一门历史的科学,错误地认为政治经济学的研究任务只是“对资本主义的纯逻辑分析”,不包括对经济制度的考察,说什么后者乃是经济史学家的任务。这样,希克斯的“动态分析”的出发点是均衡,而不是运动,它离开社会经济发展的历史的、客观的过程而孤立地、抽象地研究供求均衡关系,并把所有的“动态过程”都归结为心理的、技术的或偶然的变化结果。这种“动态分析”具有明显的辩护目的,它幻想资本主义经济处于“均衡移动”状态,把资本主义经济愈来愈频繁地出现的波动、危机等现象都看成是心理、技术等原因或偶然因素所引起的“不均衡”,并认为这种“不均衡”毕竟会由一个“暂时均衡”过渡到另一个“暂时均衡”的状态,不致根本动摇资本主义经济制度本身。

希克斯说:“我并不自命为是在提出完整的经济理论体系;我只是就一些有关的问题,循着一条特殊的研究途径向前探索,无论它把我引到哪里。最好是把《价值与资本》看作是通过这一途径可获得的的东西的叙述”。(本书第二版序言)那末,他的这本著作究竟叙述了一些什么东西?现在,我们举其主要者来看看。

主观价值论据说是本书内容的“杰作”部分。我们知道,从十九世纪七十年代以来至二十世纪初,在资产阶级庸俗经济学界,广泛流传着反对马克思的劳动价值论的主观价值论的一个流派——“边际效用价值论”。它妄图否定商品价值决定于生产该商品所消耗的社会必要劳动量,而硬说商品价值是由该商品对消费者的“边际效用”来决定的。但是这种“理论”早已受到批判而破产了。为了掩护“边际效用价值论”,希克斯企图予以“修正”。修正之道就是,他一方面承认商品的效用无法直接衡量、求出其绝对值,另一方面

又肯定效用有大小高低之别，即效用不是数量概念，而是次序概念。而效用的大小高低，在希克斯看来，乃是受着消费者既定“偏好尺度”支配的，可以通过所谓“无差异曲线”分析来说明。于是，希克斯使用消费者具有一个特定的“偏好尺度”的说法，代替原来资产阶级庸俗经济学中关于消费者具有一个特定的“效用函数”的说法；用“边际替代率”概念去代替“边际效用”概念；用“边际替代率渐减定律”去代替“边际效用渐减定律”。通过这些概念的替代后，希克斯就“修正”了马歇尔所提出的“个人均衡”条件。马歇尔曾认为，消费者把既定的全部收入用去购买各种商品达到最大的总效用的条件，是两商品边际效用之比等于两商品价格之比。现在，希克斯把它修正为：“个人均衡”条件是两商品的边际替代率等于两商品价格之比；而均衡的稳定条件就是在均衡点上，边际替代率渐减。这就是资产阶级庸俗经济学的“边际效用价值学说”中所谓“基数论”（以马歇尔为代表）与“序数论”（以希克斯为代表）之争。不难看出，希克斯的“修正”只不过是形式上的，文字上的，依然换汤不换药。因为按照希克斯的说法，两商品的“边际替代率”还是等于两商品的“边际效用”之比，只是不用直接计算“边际效用”的数量，依据既定的“偏好尺度”就可以求得。但是“偏好尺度”的基础是什么呢？归根到底，它仍然要以“效用”或“欲望满足”等数量关系作为前提。所以，希克斯的“序数论”和马歇尔的“基数论”本质上并没有什么不同，都是错误地断定商品价值取决于个人主观的评价。

利息论是希克斯的《价值与资本》一书中的另一个重要部分。希克斯同其他资产阶级庸俗经济学家（特别是凯恩斯）完全一样，把利息问题当作纯粹一种货币现象来处理。他说，“货币的性质和利息的性质很近乎是同一的问题”（本书第153页）。因为，据他看

来,利息是起源于证券的不完全的“货币性”,即货币具有普遍接受性,代表最完全证券,其现值等于面值,而其他证券固然带有“货币性”,但都不完全,不具有普遍接受性,因而其现值总是低于面值。利息正是对这种证券的不完全的“货币性”的衡量。由货币变为不完全的证券,希克斯把它叫做“投资”。对投资给予利息,希克斯认为,这是对投资所产生的“麻烦”的报酬,利息率的高低,就取决于此种投资“麻烦”的大小,长期利息率高于短期利息率,则是由于长期利息包含有“风险的报酬”。这种分析否定了利息是剩余价值的一部分,利息是职能资本家因取得贷款而付给借贷资本家的一部分利润,显然是错误的。利息率如何决定呢?希克斯把它纳入整个价格体系内,同各种商品和劳动力的价格等量齐观,用同时求解联立供求方程式来确定。他完全抹杀了在资本主义条件下,利息水平受平均利润水平的限制这个客观事实。我们知道,就资本主义一般情况说来,利息必须小于平均利润,所以利息率受平均利润率的制约。在平均利润率既定的情况下,利息率是决定于借贷资本的供求关系。

资本的累积是希克斯在研究“动态经济学”后提出的一个专门问题。希克斯抹杀了资本积累是剩余价值的资本化的事实;抹杀了资本家进行资本积累是为了获得更多的剩余价值,为了在激烈的竞争中获胜的事实。他只是形式主义地设想,在一定时期(如一周)内,企业家使用某些进货量(包括劳动力在内),不仅是为了将来能保持同本时期一样的出产率和进货率,而且是为了将来可能生产比本时期更多的出产量,或者使用较少的进货量。如果这种情形发生,就是本时期有“资本累积”。他甚至注明“我们不需要一个比这更精细的关于资本累积的定义”(本书第271页附注)。在这种资本累积的含义下,希克斯就只从出产量的供给和进货量

的需求二者的相互关系出发，来论述资本累积对物价和实际工资的变动的影 响。他竟把资本积累所带来的严重失业现象归咎于“货币工资的刚性”，而“货币工资的刚性”据说可以因提高消费资料的价格，使实际工资降低。这样一来，“劳动仍会因就业的增加而受益”。从另一方面说，资本家依靠缩减消费资料的支出增加储蓄，用以供给资金，对劳动者也肯定有益，因为据说，“这种改变会变成对劳动需求的增加，而这一定会提高实际工资”。最后，他认为：从长时期来说，资本的累积对劳动通常是会有利的，因为据说，(1)在同一企业使用的生产原素中，补充性（生产原素 A 增加或减少时，生产原素 B 亦增加或减少，则 A 与 B 称为具有补充关系）常占优势，因此没有理由认为新资本一般总是节省劳动的。(2)即使新资本是节省劳动的，但也可能会提高以生产得到方便的产品计算的实际工资。他说，“实际上，在过去一世纪中，资本的累积对劳动的生活标准似乎非常有利，这无疑是主要的理由；生产得到便利的产品主要是大众消费的东西，这一事实也在同一方向起作用。”（本书第 279—280 页）然而，我们知道，在资本主义扩大再生产进程中，随着资本的积累，资本有机构成提高，对劳动力的需求必然相对降低。随着积累的扩大，社会财富的增加，无产阶级的收入也在相对地下降。资本主义生产的一般趋势，就长时期看来，并没有导致实际工资的提高，而恰好是相反。在资本主义社会里，失业人数不断增加，无产阶级物质生活状况和劳动强度、劳动条件并未得到根本改善。而且，各主要资本主义国家自七十年代以来，已陷入“停滞膨胀”的困境。所有这些已为客观事实所证明。资本积累的后果，必然一极是资本家所占有的资本和财富的积累，而另一极是工人的贫困和愚昧的积累。这个为马克思所揭明的资本积累的一般规律，绝不会因希克斯的“资本累积学说”而有所

改变。

作为本书结论的最后一章是解说“商业循环”问题。希克斯认为“商业循环”主要起因于“资本累积”。他说，经济高涨不过是一个加紧累积的时期而已，而经济高涨之所以不能永久维持下去，会濒临终结，其主要原因有二：(1)信用的限制。繁荣活动的增加会引起对货币需求的增加，但货币供给的增加，会受到货币管理机构的抑制，从而导致利息率上升，使许多投资受到遏制。(2)本身力量的衰竭，即投资机会耗尽，累积停止。这样，需求从商品和生产要素移向货币及固定利息率的证券，因而导致物价的下跌，失业的上升以及利息率的下降。他断定，在经济高涨由于第二个原因而自然消亡的情况下，需要利用新的因素来使萧条变为恢复时期。这种可能利用的新因素主要是由发明和革新所提供的投资机会。但是革新的出现带有不规则性，因而它本身就是造成经济周期发展的理由。希克斯的“商业循环理论”实质上就是凯恩斯的“理论”。他所说的“商业循环”的主要原因在于资本累积的变动，经济危机系根源于投资机会枯竭，同凯恩斯所说的“商业循环”的出现是由于“资本边际效率”的变动，经济危机的起因是“资本边际效率”的突然崩溃，这两种说法仅不过是词句不同而已。很显然，这种“商业循环理论”是不科学的。它把资本主义经济周期和经济危机的出现归结为预期心理状态变化的结果，好象可以脱离一定的社会经济制度而独立存在。殊不知，资本主义经济周期和经济危机的产生乃是由于生产社会化和资本主义私人占有之间的矛盾。这个资本主义基本矛盾的具体表现——资本主义生产无限扩大的趋势和消费能力相对狭小的矛盾，直接造成了资本主义生产过剩的周期性经济危机。

综上所述，可见希克斯的经济“理论”和分析方法都是不科学

的。我们从《价值与资本》一书中并没有获得任何一点科学的东西。

希克斯特别关心他的经济理论的实际应用。他说：“经济理论应为应用经济学服务”。他竭力想使他的“理论”愈益适应于经济计量学的研究。他在另一部著作《需求理论的修正》（1956年）中说：“能够被经济计量学家利用的理论比之不能应用者，才算是在那种程度上更好的理论。”现代资产阶级经济计量学者正是以希克斯在本书中提出的“消费者需求定律”为依据，把它同经济计量研究结合起来进行所谓“市场需求分析”，对市场需求的变化的变化进行预测，并向垄断资本集团和资产阶级政府提出具体的政策建议。

希克斯更妄想以所谓“动态经济分析”直接为资本主义“计划化”或“有调节的资本主义理论”提供依据。他宣称：“人们常常假想资本主义完全缺乏任何调节计划的组织，但情况并不完全是这样。在私有经济的轨道内，确乎还存在着一种方式，预期和计划都可能（至少是部分地）从中得到调整。”（本书第124—125页）他居然说什么在有刚性的工资率的情况下，失业现象的存在，乃是经济体系“最好的稳定因素”。

他向资产阶级政府提出了克服资本主义经济波动和经济危机的两种主要办法，即是：（1）加强国家的经济功能，通过调整公共投资的时间来遏制经济波动。（2）通过货币政策来对整个经济周期实行某种控制。他认为第二个办法收效较小，但又不赞成完全放弃货币政策这一武器。显然，他的这两种主张，完全是凯恩斯主义反危机措施的旧调重弹。

希克斯最后对读者说道：“我认为人们不能指望象资本主义制度这样一种制度会长期存在，如果我们在用这一名词时是意味着自由企业，并包括自由借贷制度的话。”（本书第289—290页）这就

表白了他的“理论分析”和政策主张完全是要为垄断资产阶级和国家垄断资本主义效劳。

对希克斯的“经济理论”的非科学性予以揭露和批评，是我们马克思主义者义不容辞的一项重要任务。商务印书馆出版《价值与资本》的中译本，有助于进行这个工作。

第二版序言

在这一新版中，我所作的修改的大部分，都是改正第一版中論点的技术上的錯誤。我对消費者选择的稳定性的一般条件的論述，不失为正确（我現在仍这样想）；但我沒有利用在数学上可供利用的全部条件；因为在那时，对其中某些条件，我不能付予任何經濟学上的意义。在这一点上，我是錯誤的；由于最近研究（我自己的和他人的）的結果，現在看来，被忽略的条件具有很重要的經濟学上的意义；因我沒有利用它們，我的論点的后一阶段受到影响。这样就使得后一阶段不必要地复杂；因此，最好作出必要的改正，以便加以簡化。

我所忽視的一般命題，現經表述于第 47—48 頁。在第 65、67、71、93—96、211 頁以及数学附录的有关各点上，都作了相应的修正。新命題的进一步的結論在增注 A 中討論。

原来的討論中其他似乎有缺点的地方，不适于作同样的修改，因此原文未加更动。这一問題仅在增注 B 中加以討論。

我觉得非作这一类的技术上的修正不可；但我并不觉得我也必須去討論那些和一些更为基本的問題有关的評論，尽管它們的根据充足。在写本书的引論时，我曾留心着重說明，我并不自命为是在提出完整的經濟理論体系；我只是就一些有關的問題，循着一條特殊的研究途徑向前探索，無論它把我引到哪里。最好是把《价值与資本》看作是通过这一途徑可获得的東西的敘述；至于它与其他方法（或許是較為优越的方法）的关系，最好在其他地方討論。

不过，有一派批評家，他們的研究已經产生了一种新的解

釋——一种和我的理論有別，但和它密切相关的理論。本书的新版如不一提塞繆尔森教授及其合作者的理論，就似乎不大完全；因此我在最后一节增注中对它提出一些意見，虽然这些意見很簡單也很不充分。

約翰·理查德·希克斯

1946年7月于牛津

第一版序言

作为本书基础的概念，是1930—5年几年中在倫敦经济学院时孕育的。它們决不全是我一己的意見；当时，在罗宾斯教授领导之下，在那儿工作的人有一种社交活动；这些意見就是在这种情况下产生起来的。曾經贡献过意見的人，我特別記得的有艾倫先生，卡耳多先生，勒訥先生，海克教授，罗森斯坦-罗丹博士，以及爱德柏博士。他們中的每一个人，也許都能在本书中发现一些他們自己的东西。但是，要指出那些意見屬於誰非常困难；因此，我在这里也不想这样做了。

如果本书发展的最初阶段是非常地集体的，后来的阶段則完全肯定地是个人的。我采取了在倫敦萌芽的那些意見，沿着应由我单独負責的方向，进一步加以发展。我从斯拉发先生以及上面提到的一二位先生处，得到有益的指正。但因彼此分隔，要再作最初几年的那种經常的合作，是不可能的；因此，我把这一著作作为一份闡明我們发现的東西的重要性及其含义的个人报告提出来。

我得感謝我妻自始至終对我的帮助，她是这些意見所自来的这一部分人中間的一个；她对这些意見以后的发展也很注視；而此书和她的《英国政府的財政》是同时写作的，这在某些方面对我尤其有好处。我觉得特别是本书中关于資本市場的部分受益最多；但她的著作也經常的提醒我，經濟理論应为应用經濟学服务，因而使得全书的每一个部分也都得到益处。

約翰·理查德·希克斯

1938年10月于曼彻斯特

目 录

第二版序言.....	9
第一版序言.....	11
引 論.....	1

本书的计划。(i) 对价值学说之探究, 包含对各个市场间相互关系及相互影响之研究; (ii) 对动态经济学(资本及利息理论)之探究, 对作为时间过程的经济体系的研究。

第一篇 价值理论

第 一 章 效用及偏好.....	9
1. 馬歇尔的效用理论。2. 帕累托及无差异曲线。3. 效用的顺序性质。5. 对始终以顺序效用为基础的理論的需要。6. 边际替代率。7. 边际漸减替代率。8. 演繹的經濟學的邏輯基础。9. 多种貨物的情况的一般化。	
第 二 章 消費者的需求定律.....	23
1. 馬歇尔对本定律的推論。2. 收入改变之影响。3. 价格改变之影响。收入效应与替代效应。4. 商品观念的扩展。5. 市場需求。6. 吉芬之例。7. 供給曲线。	
第二章附注 消費者的剩余	
第 三 章 补充性.....	38
1. 埃季沃思和帕累托的定义。2. 修訂的定义。3, 4, 5. 一項价格的改变对一般支出結構的影响。6, 7. 对一群商品的需求。	

第二篇 一般均衡

- 第 四 章 交换的一般均衡**.....49
 1. 前述分析之应用范围。2. 瓦尔拉形式的交换理论。3. 交换均衡的确定性。4. 瓦尔拉体系显然无效之理由。
- 第 五 章 一般均衡体系的运行**.....56
 1. 改变的定律及稳定条件。2. 简单交换之稳定。3. 多边交换之稳定。完全与不完全稳定。4, 5. 多边交换的稳定条件。6. 多边交换体系的运行。7, 8. 供给及需求之弹性(已估量所有第二级冲击)。
- 第 六 章 企业的均衡**.....71
 1. 主观价值理论与企业的理论之间的相似。2. 简单情况中的均衡条件。3. 报酬渐增的困难。4. 通过不完全竞争解决。5. 多种生产原素与多种产品。
- 第 七 章 技术的补充和技术的替代**.....81
 1. 价格改变对企业均衡的影响。2. 生产原素间的替代。3. 生产原素间的补充。4. 原素与产品间的关系回归。5. 仅仅原素之间以及仅仅产品之间补充的占优势。6. 一般的情况。
- 第 八 章 生产的一般均衡**.....90
 1. 静态均衡理论的綜合。2. 扩充的均衡体系的确定性。3. 体系的稳定。4. 体系的运行。5, 6, 7. 一般均衡方法应用数例。
- 第八章附注 习惯的或刚性的价格

第三篇 动态经济学的基礎

- 第 九 章 分析的方法**..... 103
 1. 静态及动态。2, 3. 傳統的探討; (i) 静止状态; (ii) 馬

歇尔的短时期及长时期。4. 馬歇尔方法的适应。一般动态理論的基本观念：(i) 星期；5. (ii) 计划；6. (iii) 預期。	
7. 保存靜态分析的要点。	
第九章附注 价格的形成	
1. 馬歇尔的在暂时均衡下的价格形成理論。2. 将馬歇尔理論一般化。	
第 十 章 均衡与不均衡	119
1, 2. 均衡的两种意义。經濟体系常处于暂时均衡之中,而在长时期中多少有点不均衡。3. 不均衡之原因。4. 期貨交易作为克服不均衡的某些原因的一种手段。它的限制性。	
5. 某些模型体系。“現貨經濟”以及“期貨經濟”。	
第 十 一 章 利 息	130
1. 商品利率及貨幣利率。2. 利率体系。不履行風險。3. 短期利率及长期利率。4. 长期市場作为短期貸放的远期市場。	
5. 进一步的模型：“有短期貸放的現貨經濟”和“有长期貸放的現貨經濟”。6. 短期市場作为长期貸放的远期市場。	
第 十 二 章 利率的决定	142
1. 最近的爭論。2. 某些基本困难。3, 4. 在以我們的模型所代表的情況下利率的决定。5. “真实的”和“貨幣的”經濟学之間的傳統工分法。6. 凱恩斯先生的探討。	
第 十 三 章 利息与貨幣	152
1. 貨幣作为一种证券。2. 貨幣与票据間的替代。3. 貨幣与长期证券間的替代。4, 5. 替代的連鎖。	
第 十 四 章 收 入	160
1. 收入概念的难以捉摸。2. 实际上的收入。3, 4, 5. 对“理想的”收入概念的相继的近似意义。6. 它的最后的难以理解性。7. 先在的收入与后在的收入。8. 社会收入的估計。	

它們的真正性质。

第十四章附注

A. 儲蓄与投資

它們相等或不相等的几种意义。

B. 利息及收入的計算

1. 利息及折旧。2. 价值川流的平均时期。3. 平均时期作为对漸强調及漸低調的一种衡量。

第四篇 动态体系的运行

第十五章 生产的計劃…………… 180

1. 第四部分的綱領。2. 奥地利派的資本理論。3. 生产計劃。
4. 企业家最大限度地扩大的是什么? 5. 生产計劃的均衡。
6. 生产計劃的稳定。再考虑报酬漸增問題。7. 計劃的平均时期。

第十六章 价格和生产計劃…………… 191

1. 与以上第七章相平行。2. 靜态法則的遙譯。3. 当前价格对价格預期的影响。4. 短时期与长时期。5, 6. 在時間上的替代和补充。7. 进貨的落后。

第十七章 利息与生产計劃…………… 202

1. 为何利息改变較价格改变更难处理。2. 利息的特殊改变。
3. 利息的一般改变; 計劃的“傾斜”。4. 平均时期作为傾斜的一种指數。5. 利息的下降将延长平均时期。6. 龐·巴卫克的錯誤。7. 利息的重要。

第十八章 支出与貸款…………… 215

1. 消費計劃。概念的弱点及补救的方法。2. 消費計劃的均衡。3. 动态理論中的收入效应。4, 5. (i) 价格, (ii) 利息改变的影响。6. 两种收入效应。

第十九章 货币的需求	225
1. 货币作为耐用消费资料。2. 货币作为证券。3. 静态情况下对货币的需求。4. 变动的情况下对货币的需求。5. 企业对货币的需求。	
第二十章 整个体系的暂时均衡。(I) 它的不完全稳定	232
1. 暂时均衡理论的范围。2. 再提不完全稳定观念。3. 在预期没有弹性的情况下。稳定是通过时间上的替代维持的。4. 缺乏这种替代的危险情况。威克塞尔及“积累过程”。5. 在危险情况中体系不完全稳定的一般证明。6. 凯恩斯先生的证明。	
第二十一章 整个体系的暂时均衡。(II) 可能的稳定因素	245
1. 我们的模型像会呈现比我们事实上发现的更高程度的不稳定性; 因此必须寻求可能的稳定因素。2. 利息作为一种稳定因素。3. 长期及短期利率。4. 利率的不可靠。5. 过去的合同是一种反稳定因素。6. 价格的刚性。7. 刚性工资所以特别重要的理由。8. 为什么工资必须是刚性的? 9. 正常价格意识 (i) 作为工资刚性的原因, (ii) 本身作为一种稳定因素。	
第二十二章 整个体系的暂时均衡。(III) 它的运行定律	260
1. 储藏、储蓄及投资的影响。2, 3. 无弹性预期的结果。4, 5. 有弹性预期的结果。6. 有弹性的利息预期的结果。	
第二十三章 资本的累积	270
1. 在暂时均衡理论之外。2. 资本累积的消极影响。3. 资本累积与分配。	
第二十三章附注 资本累积过程中的收入	

第二十四章 結論——商业循环…………… 281

1. 某些試驗性的意見。2. 經濟高漲作为一种資本累积过程。
3. 为什么經濟蕭条不致导致完全的崩潰。4. 发明及革新。
5. 长期問題。

数学附录

1. 引言。2. 基本的数学命題。

第一章 附录 …………… 293

3. 消費者的均衡。4. 穩定条件。5. 效用的順序性质。

第二章及第三章附录 …………… 296

6. 收入增加对需求的影响。7. 收入不变时价格改变的影响。8. 替代項的性能。9. 补充性。10. 对一群貨物的需求。11. 供給方面。
12. 市場需求。

第四章附录 …………… 304

13. 交換的均衡。

第五章附录 …………… 305

- 14, 15. 交換均衡的穩定。16, 17. 需求增加的影响。

第六章附录 …………… 310

18. 企业的均衡。均衡的条件。

第七章附录 …………… 312

19. 企业的均衡价格改变的影响。20. 在生产原素中补充占优势的趨勢。

第八章附录 …………… 315

21. 生产的一般均衡。22. 一般均衡的穩定。

第十五章附录 …………… 317

23. 生产計劃的决定。

第十七章附录 …………… 318

24. 利率对生产計劃的影响。25. 計劃的平均时期。

增 注

A. 一般化的需求定律	322
B. 暂时均衡体系的不完全稳定	327
C. 塞繆尔森教授的动态理论	330
译名对照表	333

引 論

本书虽然涉及到經濟理論著作中所普通討論的很大一部分的問題，但它并不能算是一本《經濟学原理》。它的旨趣很不相同。对于任何一本《原理》的作者，摆在他面前的理想应当是，如古典詩人的理想一样的：“常常被人想到过但从来没有被人很好表达过的东西”；而我几乎完全关心一些新奇的事物。对于每一个我所討論的題目，我将限于那些我有新的見地可以发表的方面；至少对于众所熟知的問題我将一笔带过。

既是这样，也許会有人想，下文既是想对像經濟学这样一門已經頗为发展的科学中的許多分支部門，探求某些新的东西加以論述，則其中只会包含一系列的論文；而不会是一本完整的书。但我相信，我写成的是一本书。这样說的根据不在于論題的統一；而在于方法的統一。我相信我很幸运地找到一种可以应用于广泛的經濟問題上的分析方法。这种方法起源于某些最簡單最基本的問題——所以這些問題在这里有它們的地位；这种方法应用于最复杂的問題（如商业波动問題）时，也許最显得出色——所以這些問題在这里也有它們的地位。

人，特别是那些从事于研究这些最复杂問題的人，常希望能有某种方法可以一次同时处理两三个以上的变数。有两三个变数的簡單問題，可以很有效地用几何图解来处理；但当問題变得更复杂时，熟知的几何方法即告无效。那么，怎么办？很明显的回答是：求助于代数学。但是，除了許多經濟学家都不很精于代数学这一事实外，一般应用的那种代数方法虽对解決問題有些用处，但作为

論证的手段，却似乎不如图解有效（当图解可以应用的时候）。就是为了适应这一情况，我提出我的新方法。这一方法的构成当然牵涉到数学问题，但是很幸运地，在说明和使用这种方法时，不会比图解的系统应用更为复杂；因此，我在本书的正文里几乎能够完全不使用数学，虽然（为了那些对此有兴趣的人）有关的数学将摘要列于书末，作为附录。^①

根据观察，经济理论所必须论述的有几个变数的问题，大多数是各市场的相互关系方面的问题。例如，比较复杂的工资理论方面的问题即包含着劳工市场、消费品市场和（或许）资本市场的相互关系；比较复杂的国际贸易问题即包含进口与出口市场和资本市场之间的相互关系，等等。我们最需要的，就是为研究各市场之间相互关系的技术。

在寻求这样一种技术时，我们自然不得不参考那些曾经特别研究过这种相互关系的作家们的著作——即是说，洛桑学派的经济学家瓦尔拉和帕累托，此外，我想还可以加上威克塞尔。这些作家所曾致力的一般均衡论的方法是特别设计出来，通过各市场间相互关系的复杂形式以显示整个经济体系的。我们自己的研究势必要追随他们的传统，也是他们的传统的一个继续。

然而，要在他们的著作中发现我们所探求的全部的东西，是不可能的。瓦尔拉（《纯粹经济学要义》，1874年版）主要是限于提出问题。马歇尔曾有几句话较充分地描述了瓦尔拉的著作（马歇尔写作时心目中显然想到瓦尔拉）：“纯数学在经济问题上的主要用途，似乎是帮助一个人更敏捷、简短、准确地写下他的思想以供自用；同时帮助他弄清楚他是否已为他的结论具备了足够的、仅仅是

^① 我的方法的纯数学的叙述（最少就其应用于价值理论而言）已有法文版本——《价值的数学理论》，（巴黎赫尔曼版）。

足够的前提(即是,他的方程式在数目上既不多于也不少于他的未知数)。”^① 在1890年,一般均衡理論所完成的仅止于此;^② 然而,遺憾的是馬歇尔的权威使得許多人确信它除了計算方程式外不能再有別的作用了。

是帕累托(《政治經濟学教科书》,1909年版)才开始把事情推进了一步。但是,帕累托的著作,虽然很重要,也已起了很大的影响,仅仅是一个开端;它对資本和利息問題缺少注意,因而有一定的限制性;即使是在价值理論上,虽是它最强的一部分,也由于某些要点缺乏明确性而抵銷了它的价值,对此我們还得注意。

我們不能責备威克塞尔疏忽了資本和利息,这些問題在他心目中确是占了主要的地位。但是,因为他是在帕累托之前写的,对于帕累托在价值学說上的改进,他未能利用;同时(我想主要在結果上),他的資本理論限于考虑关于靜止状态的虛假的抽象观念。虽受到这些限制,他仍作出了奇迹;特别是他的貨幣和利息理論(《利息与价格》,1898年版)是现代貨幣理論的基础。

因此,我們当前的工作,也許可以用历史的用語表达如下。我們要重新考虑帕累托的价值学說,然后把这一經過修正的价值学說应用于資本的动态問題,这些問題是威克塞尔用他所掌握的工具所不能达到的。

鉴于瓦尔拉和帕累托的著作还没有英文本,同时一般說来,英語讀者对他們的著作还不很熟悉,我将在討論过程中将他們著作中我所需要的某些部分的要旨加以介紹。我将先接受一般較为熟悉的馬歇尔的价值学說而不是帕累托的价值学說;这样做有某些

① 馬歇尔:《政治經濟学原理》,第1版序言。

② 甚至仅仅是計算方程式及未知数,如果有系統地去做,也內涵着許多問題。參閱下文第4章,以及我的論文:《萊翁·瓦尔拉》(見《經濟学杂志》,1934年)。

好处，因为我并不认为帕累托的学說在所有方面都优于馬歇尔的学說，我們所要做的事情之一，就是要把帕累托的学說較之馬歇尔的学說有缺点的那些方面填补起来。

同样地，当我们談到动态問題时，我仍会注意到这一方面运用馬歇尔学派的方法所作的重要工作——我特别是指凱恩斯先生的著作。凱恩斯先生的《就业利息和货币通論》（1936年版）一书出現时，本书已进行得差不多，但有几个方面还欠完全。由于我們都涉及一些相同的方面，我会在很大程度上受到凱恩斯先生的影响是不可避免的事。要是在我写作时沒有《就业利息和货币通論》作参考，本书的后半部会有很大的不同。特别是第四部分的最后几章，是非常凱恩斯式的。

当我开始分析“資本”时，我曾希望能創造出一个完全新的动态理論，許多作者都需要这样一种理論，但在那时尚未产生。因为凱恩斯先生首先入手，这个希望已归幻灭。^①然而我仍然想，把我自己的分析拿出来还是值得，即使与他的分析相較，我的分析显得平凡。但平凡的分析更有系統，这是一个优点；此外，我想我已經澄清了一些他遺留下来的沒有澄清的問題。^②

我必須承认，由于我曾以凱恩斯先生的著作作为参考，我很惊異于他的处理問題的方式，他能不借助于任何特殊的工具，排除困难，抓住真正的重要环节。他能成功的这样做正是由于他运用了

① 我自己的早期研究，不論其价值如何，都記錄在三篇写在我看見《就业利息与货币通論》以前的文章中：《均衡及經濟高漲》（《国民經濟杂志》，1933年）；《簡化貨幣理論的建議》（德文《經濟学杂志》，1935年）；《工資及利息——动态問題》（《經濟季刊》，1935年）。

② 請特別看我对以下問題的討論：《儲蓄与投資的关系》（第14章，附注），《生产时期》（第17章），《短期及长期借款》（第9章），《剛性的工資为什么特別重要》（第21章），《資本累积过程》（第23章）。

他那优越的直觉和对真实世界的准确的观察力，致能抛开次要的，而直接研究主要的东西。然而这一种力量也有它的缺点，在許多讀者的面前放下了障碍。他們禁不住要說，“假使他有錯誤，假使有某些影响因素比他所想像的更为重要，而另外的却更不重要；那会不会造成很大的差異呢”？这一类疑問是理应回答的。对于讀者來說，确是特別希望能够区分开来：哪些事情是純邏輯的产物，他因此非相信不可；哪些是凱恩斯先生对社会問題一己观点的产物，对此他也許宁願有所不同。現在我們將发现我們自己和凱恩斯先生面对着面，像和威克塞尔面对着面一样，可以随意的省去特殊的假設；我們將由此可以看到这正是为什么在社会政策方面的决定性事情上，凱恩斯先生能够达到与以前的經濟学家不相同的結論；我們將能够对这些使心不安的意見反复观察，从几个观点上来研究它們，对它們作出我們自己的决定。

我期望我們研究的这几部分(包含在第三和第四篇內)对于大多数讀者会最有兴趣；因为它們肯定是最重要的。我必須向讀者致歉把它們放在书的后半部(在那里它們被第二篇牢牢地保护着)，而不是把它們放在书首，讀者也許会更喜欢把它們放在书首。这是沒有办法的事；因为这是我們的資本理論的特征，它必須以我們的經過修正的价值学說作为依据。事实上，資本和利息的問題提出了两种錯綜复杂的情况，一种是像这一类动态問題所特有的錯綜复杂情况；但另一种則純粹是屬於有相互关連的各市場的錯綜复杂情况，后者是可以另行討論的。我們在第二篇內就把这一基本上不相关連的复杂情况弄清楚了，當我們开始接触到动态的問題的时候，会发现这样做非常方便。然后我們便能够把特殊的动态的难题(在思索价格构成过程，而非“靜态的”价格体系时所引起的难题)区别开来；这些是在第三篇討論的，它因而就不是特別

地依賴于我們的價值學說。至于一般的問題(也是最重要的問題)則將留在第四篇最後討論,在這些問題中,我們既要面對動態的複雜情況,又要面對有相互關係的市場的複雜情況。

這就是為什麼我必須要求讀者耐心一讀關於儲蓄和投資、利息和價格、經濟高漲和衰退這些章節;並重溫一下邊際效用定律。有人已經說過,迂回的方法有時會比直接的方法更能產生效果;我們先對那一有名的原理加以闡述,以此作為背景,再來討論資本學說,或許是適宜的。

因之,我們的計劃如下:

第一篇討論主觀價值學說——“欲望和它們的滿足”——和馬歇爾的《原理》第3卷同樣的題目。我對這一問題的敘述是為後文作準備;但是它本身也有其特殊的意義。我在論述這一題目時,從開頭便想盡力提供一種為統計的需求研究所需要的理論基礎;所以和這一部門有明確的關連。其他在方法論上有基本重要性的問題也提出來了。

第二篇利用經我們修正的主觀價值學說的結果,來重新研究瓦爾拉和帕累托的一般均衡分析。在這裡最重要的一點是,我們有機會超越那種僅僅計算方程式和未知數的做法;為研究有關各市場的價格體系建立一般的法則。洛桑學派被馬歇爾學派斥為徒勞無益,為了消除這種斥責,這是我們必須做的主要事情。我想我已做到了。然而,第二篇是比較乏味的,它完全是“靜態的”;雖然,某些著名的經濟學家曾經滿足於把他們大部分的思想定型於這樣一個框子內,但它留下了許多現實問題;因此不能作為一個高枕無憂的地方。然而,假如把它僅僅作為一個各市場的相互關係的學說,它還是有用處的。在這裡,我就是希望讀者這樣去看它。

第三篇論述動態經濟學的基础。它特別着重於若干問題的陳

述，我們已看到，在瓦尔拉那一阶段，这是一般均衡分析中的最主要之点。我将深入这些問題，較之瓦尔拉对資本理論的粗略描繪远为詳細。因而第三篇将包含我对某些有爭論的問題的意見，例如像利息的决定这样的問題。它也将包含对某些重要观念的意义的討論，例如像收入和儲蓄。

第四篇論述动态体系的活动。在这里我們把第二和第三篇的結果汇合在一起，恰好构成关于經濟过程的理論；第二篇給我們以关于相互关連的一般市場的体系的活动法則；第三篇則使我們熟悉某些有很大重要性的特种市場的特征(例如資本市場)。在我們要充分了解資本市場活动之前，必須經過这一阶段。

因而，在我們面前的計劃內容很广泛，我想，我們可以在某几个方面对它加以限制。不久就可以看清楚，我們的分析要受到一种限制，我最好在这里爽快地承认这一点。本书通篇都以完全竞争作为假定，那就是說，我們通常将会忽略对供給的影响，这种影响来自卖主对于影响他們自己进行銷售的价格因素之种种考虑(对需求也是同样的)。事实上，不少供給和需求也許都会在某一程度上，受到这些考虑的影响；它們所受的影响也許很大。但是，除了最簡單的問題外，在任何其他問題上，要充分估量到这种影响是很困难的；如果我們能对不完全竞争給予較多的注意，本书的分析虽然肯定会更进一步，但是，我曾想过，目前最好还是把这一点放在一边。我自己不相信由于这一省略便会損害到本书的較重要的結論，但是这是一件在适当时机显然需要予以研究的事。

另外一个更重要的限制隱含在我們的副标题里。这是一本論述理論經濟学的著作，它应当是对私有企业經濟体系的邏輯分析，絲毫不包括机构的控制因素在內。我将很严格的来解釋这一限制。因为，我考虑，对資本主义的純邏輯分析，它本身就是一項工

作，而对于經濟机构的考察最好是采取其他方法进行，例如像經濟历史学家所采取的方法（即使机构是同时代的机构）。只有当这两項工作都完成了的时候，經濟学的任务才算告終。但是在它們之間，劳动的划分是有一条很清楚的界綫的，对于这一条分界綫我們遵守不渝。

的确，我們必須理解，作为这样严謹划分的代价，純理論經濟学家很难說出他所判断的任何机会和危險，是否会在一个特定的日期在現實世界出現。他势必把这个留給另外的研究。但至少他可以給这些进行另外的研究的人指出一些应当注意的事情。